

PHILADELPHIA GAS WORKS
800 W. MONTGOMERY AVENUE
PHILADELPHIA, PA 19122-0050

Дата:
Номер рахунку:
Ім'я клієнта:
Адреса надання послуги:

ВАШУ ПОСЛУГУ ГАЗОПОСТАЧАННЯ ВІДКЛЮЧЕНО

МИ ВІДКЛЮЧИЛИ ВАШУ ПОСЛУГУ ГАЗОПОСТАЧАННЯ, ОСКІЛКИ:

- _____ Ви не сплатили прострочений рахунок.
- ЩОБ ВІДНОВИТИ НАДАННЯ ПОСЛУГИ, ВИ МАЄТЕ
ВИКОНАТИ ВСІ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ДІЇ.
- Домовитися про сплату залишку в розмірі:
_____ дол. США.
 - Сплатити плату за підключення в розмірі:
_____ дол. США (і ще 372,00 дол. США,
якщо ми розкопали вулицю, щоб відключити
газ).
 - Сплатити депозит (якщо потрібно) у розмірі:
_____ дол. США.

Ви повинні зв'язатися з нами після здійснення
оплати, щоб ми могли переконатися, що ви
виконали всі умови для підключення послуги, і
домовитися про доступ до вашого помешкання. Для
відновлення послуги вам може знадобитися
сплатити суму, більшу ніж зазначено в цьому
повідомленні.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО НАДЗВИЧАЙНУ СИТУАЦІЮ МЕДИЧНОГО ХАРАКТЕРУ

**ПОВІДОМТЕ НАС, ЯКЩО ХТОСЬ ІЗ ВАШИХ
БЛИЗЬКИХ СЕРЬОЗНО ХВОРИЙ АБО МАЄ
ПРОБЛЕМИ ЗІ ЗДОРОВ'ЯМ, ЯКІ МОЖУТЬ
ПОГІРШИТИСЯ ЧЕРЕЗ ПРИПИНЕННЯ НАДАННЯ
ПОСЛУГ. МИ ВІДНОВИМО ГАЗОПОСТАЧАННЯ
ПРОТЯГОМ 24 ГОДИН під час такої хвороби за
умови, що ви:**

1. Отримаєте від свого лікаря, який має відповідну
ЛІЦЕНЗІЮ, асистента лікаря або медичної сестри
письмове підтвердження того, що така хвороба є і
що вона може погіршитися, якщо надання вашої
послуги не буде відновлено.
 2. Зв'яжетеся з нами за номером 215-235-1777.
 3. Домовитися про оплату поточних рахунків за
послугу.
 4. ВАШ ЛІКАР, ЩО МАЄ ВІДПОВІДНУ ЛІЦЕНЗІЮ,
АСИСТЕНТ ЛІКАРЯ АБО МЕДИЧНА СЕСТРА
НАДІШЛЕ PGW ЛИСТА ПРОТЯГОМ 3 ДНІВ, ЩОБ
ПІДТВЕРДИТИ МЕДИЧНИЙ ДІАГНОЗ.
- Якщо ви стали жертвою насильства й маєте
постанову суду, вам можуть бути доступні
спеціальні медичні процедури й заходи захисту в
екстрених випадках. **Негайно зателефонуйте PGW
за номером 215-235-1000, щоб повідомити про
це, і ми зможемо забезпечити ці спеціальні
процедури й захист.** Вам буде необхідно надати
нам копію судового рішення.

ВАЖЛИВО ЗНАТИ

Якщо у вас є запитання або вам потрібна додаткова
інформація, зателефонуйте нам за номером
215-235-1777 або напишіть на адресу P.O. Box 3500,
Philadelphia, PA 19122, ATTN: відділ листування. Якщо
після розмови з нами ви не отримаєте належного
результату, то можете подати скаргу до Комісії з питань

комунального обслуговування штату Пенсільванія (PUC).
PUC спробує допомогти вам вирішити вашу проблему.
Щоб зв'язатися з ними, зателефонуйте за номером (800)
692-7380 або напишіть на адресу: Pennsylvania Public Utility
Commission, P.O. Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.

- Якщо у вас є чинний судовий наказ про захист від
насильства, ви можете скористатися деякими додатковими
заходами захисту. Негайно зателефонуйте нам за
номером 215-235-1777. Вам буде необхідно надати нам
копію наказу.
- Ви можете мати право на укладення платіжної угоди або
участь у спеціальній програмі допомоги. Негайно
зателефонуйте за номером 215-235-1777, щоб надати нам
інформацію про дохід домогосподарства й мешканців.
Може знадобитися документальне підтвердження вашого
доходу, наприклад квитанції про оплату праці або
податкові документи.
- Якщо ваш орендодавець оплачує ваші комунальні рахунки,
ви маєте певні правові гарантії. Зателефонуйте нам за
номером 215-235-1777.
- Якщо ви маєте труднощі з розумінням англійської мови або
говорінням, зателефонуйте нам за номером 215-235-1777,
щоб отримати безкоштовні послуги перекладача.
- Усі дорослі мешканці приміщення, чії імена вказані в
іпотечному договорі, договорі купівлі-продажу або договорі
оренди, вважаються клієнтами й несуть відповідальність за
оплату для відновлення надання послуги.
- БУДЬ-ЯКИЙ дорослий мешканець, який проживає в
приміщенні, може бути зобов'язаний сплатити всю суму
або частину рахунка, щоб надання послуги було
відновлено.
- Відновлення надання послуги може зайняти до семи днів.

ПОЛОЖЕННЯ ПРО ВИМКНЕННЯ В ЗИМОВИЙ ПЕРІОД (з 1 грудня по 31 березня)

- **Ми відновимо надання послуги протягом 24 годин**
після виконання всіх вимог для поновлення надання
послуг. Там, де потрібно перекопати вулицю, це може
зайняти до 7 днів.
- **Якщо у вас низький дохід, передбачено спеціальні**
правила щодо відключення газу взимку. Підсумуйте
щомісячний дохід домогосподарства й подивіться на
таблицю, щоб визначити свою групу.
- **Якщо ваш дохід становить 150% від федерального**
прожиткового мінімуму або менше, ми маємо
спочатку звернутися до PUC, щоб перевірити
наявність дозволу на відключення ваших послуг.
Якщо ви не отримали повідомлення про те, що ми
отримали дозвіл від PUC, негайно зателефонуйте нам.
- **Якщо ваш дохід перевищує 150%, але не**
перевищує 250% від федерального прожиткового
мінімуму, ми не відключатимемо вам послуги,
якщо:
 1. У вашій родині є особа віком до 12 років або старше
65 років.
 2. Ви сплатили щонайменше половину своїх останніх
двох щомісячних рахунків за газ.
 3. Якщо протягом останніх двох місяців ви сплатили
щонайменше 15% доходу вашої родини на оплату
рахунків за газ.

Федеральні норми прожиткового мінімуму (FPG) за 2025 рік		
Розмір домогосподарства	Ваш дохід становить 150% від FPG або менше, якщо ваша місячна валова сума становить:	Ваш дохід перебуває в межах 151–250% від FPG або менше, якщо ваша місячна валова сума становить:
1	1956 дол. США або менше	1957 дол. США - 3260 дол. США
2	2644 дол. США або менше	2645 дол. США - 4406 дол. США
3	3331 дол. США або менше	3332 дол. США - 5552 дол. США
4	4019 дол. США або менше	4020 дол. США - 6698 дол. США
за кожну додаткову особу додається	688 дол. США	689 дол. США - 1146 дол. США